

Ein gobeithion - Best hopes -

- ***Bod pob plentyn yn dod i'r ysgol bob dydd.***
- *That every child attends school punctually every day.*
- ***Bod pob plentyn yn cael y cyfle i ddysgu a llwyddo bob dydd.***
- *That every child gets the chance to learn and succeed all day, every day.*
- ***Bod chi a'ch plentyn yn gwneud y mwyaf o bob cyfle yn yr ysgol drwy'r dydd, bob dydd.***
- *That you and your child make the most of every opportunity available at school, all day, every day.*
- ***Gwobrwyir presenoldeb llawn ar ddiwedd flwyddyn. Rhennir tystysgrifau pob 1/2 tymor.***
- *Full attendance will be rewarded at the end of the year. Certificates are given out every 1/2 term.*



Pennaeth / Headteacher : Mr Steffan Nutting
Ysgol Penybryn, Ffordd Cadfan, Tywyn, Gwynedd LL36 9HY
Tel: (01654) 710237
ebost@ysgolpenybryntywyn.org

Llywbr i Lwyddiant / Path to Success



Ysgol Gynradd Penybryn Tywyn

Presenoldeb a Phrydlondeb

Attendance and Punctuality



Rhif ffôn/ phone number

01654 710237

Presenoldeb/ Attendance



Annwyl Riant/Gwarchodwyr,

Rydym yn awyddus fel ysgol, dalgylch a sir i godi lefelau presenoldeb er mwyn ateb gofynion y Cynulliad Cenedlaethol o 95%.

Eich cyfrifoldeb chi yw:

- Sicrhau fod eich plentyn yn dod i'r ysgol bob dydd oni bai eu bod yn sâl.
- Rhoi gwybodaeth i'r ysgol am unrhyw absenoldeb cyn gynted ag sydd bosibl cyn 9.30am.-ffonio, galw draw, llythyr.
- Sicrhau bod eich plentyn yn yr ysgol ar amser - Clwb Brecwast yn cychwyn am 8:10yb gyda mynediad olaf am 8:40 yb / drysau ysgol yn agor am 8.50 yb / gwersi cyn cychwyn am 9:00 am.
- Sicrhau (os yn briodol) eich bod yn dod i nôl eich plant ar amser - 3:20 yb—cysylltwch gyda'r ysgol os ydych yn rhedeg yn hwyr os gwelwch yn dda.



Dear Parent/Guardian,

We as a school, catchment area and County wish to improve attendance in order to comply with the National Assembly requirement of 95%.

It is your responsibility to:

- Ensure that your child attends school every day unless ill.
- Inform the school of any absence as soon as possible before 9.30am.—phone, call in, letter.
- Ensure that your child arrives promptly at the school— Breakfast Club begins at 8:10am with last admittance at 8:40 am / school doors open at 8.50 am / lessons begin at 9:00 am.
- Ensure (if appropriate) that you collect your children at the correct time—3:20pm - contact the school if you are running late please.



Dyma rhai cwestiynau sydd yn codi ar adegau:

1.Ydi hi'n bwysig i ni dderbyn eglurhad am bob absenoldeb?

YDI



2.Ydi hi'n iawn i mi fynd â fy mhentyn at y meddyg/deintydd yn ystod oriau ysgol?

YDI - ond ceisiwch drefnu y tu

allan i oriau ysgol lle bo hynny'n bosibl



3. Ydi hi'n iawn i'r plant fynd ar wyliau yn ystod tymor yr ysgol?

YDI - ond! Dim ond am 10 diwrnod yn ystod y flwyddyn ysgol gyda chaniatâd gan y Pennaeth/Llywodraethwyr mis o flaen llaw. Bydd angen ysgrifennu llythyr/llewi ffurflen. Os cymerwch fwy na 10, bydd y dyddiau ychwanegol yn cael eu cofnodi fel absenoldeb anawdurdodedig. Cofiwch! Mae pob diwrnod ysgol yn cyfri. Mae'r ysgol yn argymhell yn gryf i chi beidio â chymryd eich plentyn allan o'r ysgol yn ystod y tymor. Un cais am wyliau a ganiateir mewn blwyddyn yn unig.



4. Ydi hi'n iawn i mi fynd â'r plant i siopa, torri gwallt, prynu esgidiau newydd, edrych ar ôl brawd/ chwaer yn ystod oriau ysgol?

NAC YDI

EICH CYFRIFOLDEB CHI FEL RHIAINT/ GWARCHEIDWAD, AC NID Y PLENTYN YW SICRHAU FOD HYN YN DIGWYDD

Os bydd eich plentyn yn absennol yn aml heb reswm nac eglurhad:

1. Yn y lle cyntaf fe fydd yr ysgol yn cysylltu hefo chi - galwad ffôn neu lythyr
2. Yr ail gam fydd— bydd y Swyddog Lles Addysg yn llythyru neu ymweld â'ch cartref i geisio eich helpu i ddatrys y problem.



Here are some questions that are asked frequently:

1.Is it important that we receive an explanation for every absence?



YES

2.Is it alright for me to take my child for a medical/dental appointment during school hours?

YES – but try to arrange outside school hours if possible



3.Is it alright to take the children on holiday during school term?

YES – BUT! Only for 10 days during school year with prior consent from the Headteacher/Governing Body. You will need to write a letter. If you arrange more days, these will be noted as absence without permission. Remember— every school day counts! The school strongly suggests that you do not take your child out of school during term time.



4. Is it alright for me to take the children shopping, a haircut, buy new shoes, look after sister/brother during school hours?

NO

IT IS YOUR RESPONSIBILITY AS A PARENT/GUARDIAN, AND NOT THE CHILD'S, TO ENSURE THAT THIS OCCURS

If your child is often absent without reason or explanation:

1. In the first instance, the school will contact you - phone call or letter
2. The second step is that an Education Welfare Officer will send you a letter or visit your home to try and help solve the problem.



Presenoldeb da yw'r gyfrinach i lwyddiant eich plentyn; mae presenoldeb da yn golygu 95% neu well.

Presenoldeb 90% = Presenoldeb Da? **NA**

Mae presenoldeb o 90% yn golygu bod plentyn wedi methu hanner diwrnod bob wythnos o'r flwyddyn ysgol!

Mae presenoldeb o 90% am 1 blwyddyn ysgol yn golygu bod plentyn wedi methu 4 wythnos o ysgol!!!

Mae presenoldeb o 90% am 5 mlynedd yn golygu bod plentyn wedi methu hanner blwyddyn ysgol!!!!



CYRRAEDD YSGOL = CYRRAEDD POTENSIAL

Gwelliant bychan mewn presenoldeb = gwahaniaeth mawr mewn cyrhaeddiad

Byddwn fel ysgol yn gwobrwyo presenoldeb da/uchel disgyblion gyda tsysgrifau a gwobr o £5 neu docyn sinema / ganolfan hamdden am bresenoldeb llawn trwy'r flwyddyn.

Mae 175 o ddiwrnodau pob blwyddyn pan nad yw'r plant yn yr ysgol felly mae digon o gyfleoedd i gymryd gwyliau.

Os yw eich plentyn yn sal nid ysgol yw'r lle iddo/iddi. Ond mae rhai plant yn smalio salwch er mwyn peidio dod i'r ysgol. Trafodwch pwysigrwydd presenoldeb a prydlondeb gyda'ch plentyn/plant fel nad oes angen i'r Swyddog Lles Addysg wneud hynny. Mae'r Swyddog Lles Addysg yno i gefnogi chi fel teulu. Gofynnwn fod plant sydd yn sal yn mynd i weld y meddyg teulu.

Os oes problem gyda prydlondeb neu presenoldeb dewch i'n gweld.

Ffôn / Phone : 01654 710237 e-bost / e-mail: ebost@ysgolpenybrynrywyn.org

Enghraifft o lythyr absenoldeb / Example of absence letter :



LLYTHYR ABSONOLDEB YSGOL PENYBRYN ABSENCE LETTER
(Llenwch a dychwelwch ar y diwrnod cyntaf yn ôl os gwelwch yn dda / Fill and return on first day back please)

Enw plentyn/ child's name: _____ **Blwyddyn / Year:** _____

Rheswm am absenoldeb / Reason for absence: _____

Dyddiad cyntaf absenoldeb / Date of first absence: _____

Salwch / Illness: _____ **Apwyntiad Meddygol neu Dein-tydd / Medical or Dental appointment:** _____

Gwyliau / Holiday: _____ **Crefyddol / Religious:** _____

(rhaid i rhain gael eu cytuno gyda'r ysgol / these have to be agreed with the school)

Llofnod rhiant / Parent's signature: _____ **Dyddiad / Date:** _____

Gwerthfawrogwn yn unol â pholisi'r ysgol eich bod yn llythyru neu yn ffonio'r ysgol cyn 9:30 pob bore i esbonio unrhyw absenoldebau disgyblion fel y gallwn ei gofnodi ar y gofrestr ysgol. Gofynnwn eich bod yn defnyddio'r bonyn llythyr gyferbyn i esbonio yn ysgrifenedig os nad ydych yn gallu ffonio - os na fyddwn yn derbyn eglurhad byddwn yn eich ffonio ac yn cysylltu gydag ein Swyddog Lles Addysg fydd yn eich llythyru, ffonio neu yn galw draw i drafod y sefyllfa.

Os yw presenoldeb eich mab / merch yn uwch nag 95% does dim i'w boeni amdano - os yw presenoldeb eich mab / merch rhwng 85% ac 94% byddwn yn cadw golwg ar y sefyllfa ond os yw presenoldeb eich mab / merch yn is nag 85% bydd y Swyddog Lles Addysg, Eleri Wyn Jones, yn llythyru yn ystod y tymor/blwyddyn. Os nad oes gwelliant yn y sefyllfa bydd y Gwasnaeth Ysgolion yn gosod dirwy.

Byddwn fel ysgol yn cloi y drws a'r giât am 9:00 er mwyn sicrhau diogelwch ein disgyblion. Os fydd rhywun yn cyrraedd yn hwyr gofynnwn eich bod yn dod i'r briif fynedfa.

Clwb Brecwast am Ddim

Clwb Brecwast yn cychwyn am 8:10y.b. gyda'r derbyniad olaf am 8:40y.b. er mwyn sicrhau amser i fwyta eu brecwast. Bydd y Clwb Brecwast yn gorffen am 8:45y.b.

Bydd y plant yn derbyn grawnfwyd oer, tost, llef-rith a sudd ffrwyth.

Bydd disgyblion sydd yn camymddwyn yn cael eu gofyn i adael y Clwb Brecwast.



Good attendance means 95% attendance or more.

Attendance 90% = Good Attendance ? **NO**

Attendance of 90% means that a child has missed half a day every week for that academic school year !

Attendance of 90% for 1 school year means that a child has missed 4 weeks of school !!

Attendance of 90% for 5 years means that a child has missed half of a school year !!!



REACHING SCHOOL = REACHING THEIR POTENTIAL

Small improvement in attendance = significant improvement in attainment

We as a school will reward good/ high attendance with certificates at the end of the year and full attendance will receive a £5 prize / free ticket to cinema or leisure centre.

There are 175 days every academic year when children are not in school therefore there are plenty of opportunities to go on holiday.

If your child is ill school is not the place for them but some children fake illness to stay off school. Discuss attendance with your child so that the Educational Welfare Officer does not have to do so. The Educational Welfare Officer is there to help and support you as a family.

If there is a problem with attendance or punctuality please come to see us to discuss the situation.

Ffôn / Phone : 01654 710237 e-bost / e-mail: ebost@ysgolpenybryn.bryntywyn.org

Enghraifft o lythyr absenoldeb / Example of absence letter :

LLYTHYR ABSENOLDEB YSGOL PENYBRYN ABSENCE LETTER	
(Llenwch a dychwelwch ar y diwrnod cyntaf yn ôl os gwelwch yn dda / Fill and return on first day back please)	
Enw plentyn/ child's name:	Blwyddyn / Year:
Rheswm am absenoldeb / Reason for absence: Dyddiad cyntaf absenoldeb / Date of first absence:	Meddygol neu Deintydd / Medical or Dental appointment
Salwch / Illness :	Apwyntiad
Gwyliau / Holiday :	Crefyddol / Religious :
(rhaid i rhain gael eu cytuno gyda'r ysgol / these have to be agreed with the school)	
Llofnod rhiant / Parent's signature :	Dyddiad / Date:

I would appreciate, in conjunction with school policy, that you call the school on the above number to explain any absence before 9:30 am so that we can fill in the school register or send a letter on their return to school if you are unable to phone. Opposite is an absence slip for your attention. If we do not hear from you with an explanation we will contact you and then contact our Educational Welfare Officer who will contact you via letter or phone or call over to discuss the situation.

If your son /daughters attendance is above 95% there is nothing to worry about - if your son / daughters attendance is between 85% and 94% we will be monitoring the situation - if your son / daughters attendance is below 85% then our Educational Welfare Officer, Eleri Wyn Jones, will contact you via letter during the term/year. If the situation does not improve the use of Fixed Penalty Notices will be implemented by Schools Services.

As a school we will lock the door and gate at 9:00 to certify the safety of our pupils. If somebody arrives late please come to reception.

Free Breakfast Club

Breakfast Club begins at 8:10 am with last admittance at 8:40 am so as to allow the children time to eat. The Breakfast Club finishes at 8:45 am to allow the pupils time to go to the toilet before lessons.

They will receive cold cereal, toast, milk and fruit juice.

Any pupils misbehaving will be asked to leave the Breakfast Club.

